

# TRIBUNAL INDUSTRIJALI

## Decizjoni Numru 1799

Kaz Numru 2401DeG

Fil-kwistjoni tax-xoghol

bejn

Aloysia Rahim Debono

487176M

u

Port Cottonera Hotel Dev. Co.Ltd  
(C 95908)

dwar tkeccija mill-impjeg allegata li hi ingusta

**Chairman: Antoine DeGiovanni**

Illum il-Hamis 26 ta' Lulju 2007

### 1. Riferenza

Dan il-kaz gie rreferit lit-Tribunal Industrijali permezz ta' nota pprezentata fir-Registru tal-Qorti Superjuri fid-19 ta' Settembru 2006.

### 2. Rapprezentanza

Aloysia Rahim Debono, li minn issa 'l quddiem ser tissejjah ir-rikorrenti, kienet assistita minn Josef Bugeja, Segretarju tat-Taqsima Lukandi, Ristoranti u Ikel tal-*General Workers' Union*, u mill-Avukata Marvic Debono.

Il-kumpanija *Port Cottonera Hotel Dev. Co.Ltd.* li minn issa 'l quddiem ser tissejjah il-kumpanija intimata, kienet irraprezentata mill-Avukat Michael Psaila.

### 3. Fatti tal-kaz fil-qosor

Nhar id-9 ta' Lulju 2006 sehhet attivita' fil-*Casino di Venezia*, Malta, li wasslet lill-Awtorita' dwar il-Lotteriji u l-Loghob biex tirrevoka l-licenzja ghall-operat tal-*Casino*. Minhabba f'din id-decizjoni ta' l-imsemmija

Awtorita', nhar is-17 ta' Lulju 2006, il-kumpanija intimata temmet l-impjeg ta' l-impjegati kollha.

Matul iz-zmien li l-attivitajiet tal-*Casino* kienu wieqfa, i-kumpanija intimata nediet process ta' evalwazzjoni ta' l-impjegati kollha taghha u kkonkludiet li r-rikorrenti ma kinitx idonea li tiddahhal lura fl-istess kariga li kellha. Ghaldaqstant, il-kumpanija intimata, kif allegatament kien permess bil-kuntratt ta' l-impjeg, offriet lir-rikorrenti l-kariga ta' *Cleaner*, kariga li hi kienet tokkupa xi zmien qabel ma' kumpanija ohra. Ir-rikorrenti rrifjutat l-offerta tal-kariga mibdula, izda stqarret li kienet lesta terga' lura fil-kariga li kellha.

Il-kumpanija intimata interpretat dan ir-rifjut bhala rizenja mill-impjeg u agixxiet konformi ma' din l-interpretazzjoni b'effett mill-25 ta' Awissu 2006.

#### **4. Lista tax-xhieda**

Aloysia Rahim Debono, Fernando Orlandi, Philip Bonnici u Angele Bartolo kienu xhieda komuni

#### **5. Lista ta' dokumenti**

##### 5.1 Ir-rikorrenti esebiet

5.1.1 l-istqarrija tal-kaz.

5.1.2 kopja ta' kuntratt ta' l-impjeg datat 4.10.05, immarkat Dok. 1

5.1.3 ittra datata 17.07.06 Dan kien avviz ta' temma ta' impjeg, immarkata Dok. 2

5.1.4 dokument tal-Korporazzjoni ghall-Impjegi u Tahrig datat 7.09.06, immarkat Dok. AD3

5.1.5 dokument tal-Korporazzjoni ghall-Impjegi u Tahrig datat 7.09.06, immarkat Dok. PB3

##### 5.2 Il-kumpanija intimata *Port Cottonera Hotel Dev. Co.Ltd.* esebiet

5.2.1 l-istqarrija tal-kaz

5.2.2 ittra datata 4.10.05. Dan kien avviz ta' bidla tal-kumpanija li kienet timpjega lir-rikorrenti, immarkata Dok. A

5.2.3 kopja ta' kuntratt datat 4.10.05 li jirrizulta mill-bidla li saret f'min jimpjegaha, immarkat Dok. B

#### **6. Gabra fil-qosor tax-xhieda**

6.1 Angele Bartolo, impjegata bhala *Human Resouces Manager* mal-kumpanija intimata, stqarret li l-impjeg tar-rikorrenti kien mitmum nhar is-17.07.06 flimkien ma ta' numru ta' impjegati ohra wara li l-

Awtorita' dwar il-Loghob u l-Lotteriji rrevokat il-licenzja tal-Casino. Matul iz-zmien li l-Casino dam maghluq, il-kumpanija nediet process ta' evalwazzjoni ta' l-impjegati kollha taghha u kkonkludiet li r-rikorrenti ma kinitx idonea li tiddahhal lura fl-istess kariga li kellha. Galadarba l-kuntratt kien jippermetti tibdil fil-kariga fid-diskrezzjoni tal-kumpanija, hi cemptet lir-rikorrenti u offritilha li tidhol lura fl-impjieg bhala *Cleaner*. Ir-rikorrenti wegibitha li hi riedet tidhol lura fil-kariga li kellha, izda ma qaltlihiex li rriżenjat mill-impjieg.

- 6.2 Aloysia Rahim Debono, ir-rikorrenti stqarret li hi bdiet l-impjieg taghha mal-kumpanija intimata nhar l-04.10.05 b'kuntratt indefinit fuq bazi *part time* fil-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter*. Matul iz-zmien kollu li hadmet, kemm bhala *Cleaner* kif ukoll bhala *Bar Attendant u Waiter*, qatt ma kienet imwiddba dwar xogholha jew l-impjieg taghha. Nhar is-09.07.06 hi hadmet sas-6.00pm. u wara bdiet il-leave, izda ghalkemm ma kinitx qieghda tattendi ghax-xoghol saret taf li nhar is-17.07.06 il-Casino ghalq minhabba xi avveniment li sehh fil-konfini tieghu matul l-ahhar jum li kienet hadmet. Nhar is-17.07.06 irceviet ittra fejn kienet mgharrfa li l-impjieg taghha kien qieghed jintemm minhabba r-revoka tal-licenzja tal-Casino. Wara xi tliet gimghat cemplitilha Angele Bartolo u offritilha l-impjieg lura, izda bhala *Cleaner*. Hi wiegbet li ma riditx tahdem bhala *Cleaner*, izda kienet lesta tahdem fil-kariga li kellha qabel it-temma ta' l-impjieg. Wara li ma semghet xejn ghal xi jiem, talbet lil Kenneth Mallia biex jitlob f'isimha ittra dwar l-offerta li ghamlitilha Angele Bartolo, izda l-ittra ma waslet qatt. Minhabba dan kollu ma attendietx izjed ghax-xoghol.
- 6.3 Philip Bonnici, ufficjal impjegat mal-Korporazzjoni ta' l-impjegi u Tahrig, stqarr li l-Korporazzjoni rceviet il-formula statutorja tat-temma ta' l-impjieg tar-rikorrenti minghand il-kumpanija intimata, u li kienet tghid li rriżenjat mill-impjieg. Philip Bonnici zied jghid li l-Korporazzjoni tistrieħ fuq dak li s-sid jikteb fil-formola. Wara l-Korporazzjoni tgharraf lill-partijiet li kienet waslet il-formola tat-temma ta' l-impjieg. Jekk u meta l-impjegat jattendni biex jirregistra ghax-xoghol il-Korporazzjoni tgharrfu bir-raguni moghtija mis-sid ghat-temma ta' l-impjieg. F'dan il-kaz ir-rikorrenti ma' attendietx biex tirregistra ghax-xoghol.
- 6.4 Fernando Orlandi stqarr li hu kellu 60% ta' l-ishma tal-kumpanija *Vittorisa Gaming Limited*, u b'kawza ta' incident li sehh fil-Casino nhar id-09.07.06 l-Awtorita' dwar il-Loghob u l-Lotteriji rrevokat il-licenzja tal-Casino ghal xi zmien sakemm tkun sodisfatta li jkunu saru l-bidliet li dehrilha mehtiega biex terga' tinghata l-licenzja. Matul iz-zmien li l-Casino dam maghluq, il-kumpanija intimata nediet process ta' evalwazzjoni ta' l-impjegati kollha taghha u

kkonkludiet li r-rikorreni ma kinitx idonea li tiddahhal lura fl-istess kariga li kellha. Il-kuntratt tar-rikorreni kien jippermetti lill-kumpanija li tibdel il-kariga tar-rikorreni, u ghaldaqstant kien offrut lilha li tidhol fil-kariga ta' *Cleaner*. Hu kien mgħarraf li r-rikorreni ma riditx li tidhol lura fil-kariga ta' *Cleaner*, u ma attendiet qatt aktar għax-xogħol.

## 7. Gabra fil-qosor tat-trattazzjonijiet

7.1 Fit-trattazzjoni tal-kaz, l-Avukat Michael Psaila f'isem il-kumpanija intimata stqarr li

- ir-rikorreni bdiet taħdem mal-kumpanija intimata nhar l-04.10.05 bhala *Bar Attendant and Waiter* fil-*Casino Di Venezia*, Malta, fuq kuntratt għal zmien indefinit.
- i-kuntratt kien jinkludi artiklu li jippermetti lill-kumpanija intimata li tibdel il-kariga tar-rikorreni
- qabel dan l-impjeg ir-rikorreni kienet impjegata bhala *Cleaner* mas-socjeta' *Vittoriosa Gaming Limited*.
- wara l-incident tad-09.07.06 u r-revokar tal-licenzja tal-*Casino di Venezia*, Malta, ir-rikorreni kienet mgħarrafa bil-miktub bit-temma ta' l-impjeg tagħha u dan minhabba li l-kumpanija intimata ma setgħetx topera l-*Bar* u r-*Restaurant* li kien jifforma parti mill-*Casino*.
- matul iz-zmien li l-*Casino* dam magħluq il-kumpanija nediet process ta' evalwazzjoni ta' l-impjegati kollha tagħha u kkonkludiet li r-rikorreni ma kinitx idonea li tiddahhal lura fl-istess kariga li kellha. Għaldaqstant hi kienet offruta impjeg alternattiv fil-kariga ta' *Cleaner*.
- dak li għamlet il-kumpanija intimata kien konformi mal-provvedimenti ta' l-artiklu 36 tal-Kapitlu 452 tal-ligijiet ta' Malta, u wkoll mal-provvedimenti tal-kuntratt ta' l-impjeg.
- ir-rikorreni rrifjutat l-offerta tal-kumpanija intimata, u għaldaqstant għandha titqies li rriżenjat mill-impjeg.
- ir-rikorreni ma kkontestatx din id-decizjoni tal-kumpanija intimata meta kellha l-opportunita' li tagħmel hekk

7.2 Fit-trattazzjoni tal-kaz, l-Avukata Marvic Debarro f'isem ir-rikorreni stqarr li

- r-rikorreni kienet bdiet l-impjieg taghha mal-kumpanija intimata nhar l-04.10.06 fil-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter*.
- matul it-tmien xhur li kienet ilha f'din il-kariga r-rikorreni qatt ma kienet imwiddba dwar xi nuqqasijiet rigwardanti x-xoghol jew l-impjieg taghha
- nhar id-09.07.06 sehhet attivita' fil-*Casino di Venezia*, Malta, li wasslet lill-Awtorita' dwar il-Lotteriji u l-Loghob biex tirrevoka l-licenzja ghall-operat tal-*Casino*.
- minhabba f'din id-decizjoni ta' l-imsemmija Awtorita', u ghalkemm ir-rikorreni ma kinitx partecipanti, nhar is-17.07.06, il-kumpanija intimata temmet l-impjieg tar-rikorreni
- wara li ghaddew xi tliet gimghat ir-rikorreni kienet ikkuntattjatha bit-telefon minn Angele Bartolo li offritilha l-impjieg lura, izda fil-kariga ta' *Cleaner*. Ghal din l-offerta, ir-rikorreni wiegbet li hi riedet terga' lura fl-impjieg fil-kariga li kellha qabel it-temma ta' l-impjieg
- il-provvedimenti tal-kuntratt dwar it-tibdil fil-kariga li l-kumpanija intimata setghet taghmel ma kienux xi dritt li jista' jkun abbużat, u l-offerta li saret lir-rikorreni mill-kumpanija intimata ma kinitx skond il-ligi
- ir-rikorreni qatt ma rriżenjat mill-impjieg
- hemm diversi kitbiet awtorevoli u decizjonijiet rilevanti li juru li l-agir tal-kumpanija intimata kien irregolari
- fid-dawl ta' dan kollu ir-rikorreni tkecciet ingustament u ghandha tinghata kumpens xieraq

## 8. Konsiderazzjonijiet tat-Tribunal Industrijali

Meta l-kumpanija intimata hadet maghha lir-rikorreni f'kariga gdida minghand il-kumpanija Vittoriosa Gaming Limited, din gharfet lir-rikorreni bil-miktub u wkoll ghamlitilha kuntratt gidid. Il-kuntratt ta' l-impjieg tar-rikorreni kien jinkludi artiklu li jaghti d-dritt lill-kumpanija, fid-diskrezzjoni kompleta taghha, li tibdel il-kariga u x-xoghol tar-rikorreni.

Jirrizulta mix-xhieda ta' Fernando Orlandi u Angele Bartolo li wara li l-licenzja tal-Casino kienet restitwita, l-operat tar-*Restaurant, Bar and Terrace* seta' jerga' jibda, u kif kienet obbligata taghmel il-kumpanija offriet l-impjieg lura lir-rikorreni, izda mhux fl-istess kariga li kellha. Jirrizulta mix-xhieda ta' Angele Bartolo u r-rikorreni li din ta' l-ahhar ghamlitha cara li hi riedet li tidhol lura, izda fil-kariga li kellha qabel. i.e. *Bar Attendant and Waiter*.

Il-kaz migjub quddiem it-Tribunal Industrijali mir-rikorreni jirrigwarda t-temma ta' l-impjieg li sehhet wara li hi rifjutat li tidhol lura fl-impjieg fil-

kariga ta' *Cleaner* offruta lilha, minnflok dik ta' *Bar Attendant and Waiter* li kienet tokkupa qabel. Il-pern tal-kwistjoni hu jekk il-kumpanija intimata setghetx tezercita d-dritt li tibdel il-kariga tar-rikorrenti f'dan l-istadju, u bl-informalita' kollha li rrizultat.

Il-kumpanija intimata setghet toffri l-impjieg lura lir-rikorrenti fil-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter*, u jum jew jiem wara tibdel il-kariga ghal dik ta' *Cleaner*, naturalment bil-formalita' kollha mehtiega. Ir-riżultat ta' dan kollu kien ikun l-istess.

## **9. Decizjoni**

It-Tribunal Industrijali, wara li sema' x-xhieda tal-partijiet, qara s-sottomissjonijiet u evalwa x-xhieda u d-dokumenti kollha, jiddeciedi li l-kumpanija intimata setghet tezercita d-dritt moghti lilha bis-sahha tal-kuntratt ta' l-impjieg, u ghaldaqstant it-temma ta' l-impjieg tar-rikorrenti saret ghal raguni gusta u bizzejjed.

Ghall-fini ta' taxa u drittijiet it-Tribunal Industrijali jiffissa s-somma ta' Erbghin Liri Maltin (Lm40).

---

**A. DEGIOVANNI**  
**Chairman**